

[URL] <http://www.city.higashihiroshima.hiroshima.jp/site/koho/koho-china.html>

[Facebook] <https://www.facebook.com/city.higashihiroshima>

2015年度日语教室东広島

平成27年度にほんごきょうしつ東広島

从4月至7月期间，日语教室东広島将继续开设，欢迎大家报名参加。

4月15日至7月29日的每星期三上午10点至12点:【にほんごⅠ】【にほんごⅡ】

4月16日至7月23日的每星期四晚上7点半至9点:【にほんごⅠ】【にほんごⅡ】【漢字】

4月12日至7月26日的每星期日上午10点至12点:【にほんごⅠ】【にほんごⅡ】【にほんごⅢ】

每班定员20人，共开设15回

【地点】東広島市市民文化センター 二楼 研修室

【教材】「にほんごⅠ」「にほんごⅡ」「漢字」: 免费(使用自作教材)

「にほんごⅢ」: 《わたしのことばノート》 スリーエーネットワーク 1080日元

【会费】「にほんごⅠ」「にほんごⅡ」「漢字」: 1000日元 / 15回

「にほんごⅢ」: 500日元 / 15回

※ 随时接受报名。

【咨询电话】 ☎082-424-3811 コミュニケーションコーナー (サンスクエア東広島一楼)

2016年1月起开始实施 MY NUMBER 制度

平成28年1月からマイナンバー制度がはじまります

MY NUMBER(社会保障・税编号)制度是对每一位持有住民票的人交付一个12位数的编号。

在办理按照法律及各自自治体的条例规定的各种社会保障、税务、防灾的行政手续时，有效地进行信息管理和运用。对法人也会交付13位的法人编号。

MY NUMBER 制度实施后预计会有以下改变。

- 1、办理各种申请手续时，住民票等需要提交的文件会大大减少
- 2、会较容易地掌握收入和年金的领取状况，从而提供更加细微的支援。
- 3、行政机关及地方公共团体会把同一个人的各种信息连接起来，相互之间灵活运用。因此办理各种手续的时间会大为短缩。

10月份起将向住民票登录住址邮寄“通知卡”，每个人的编号都记载在上面。

【咨询处】MY NUMBER 咨询中心 ☎0570-20-0178 (日语)

☎0570-20-0291 (英语) ※预定从4月1日起将开始提供中文咨询。

【内阁官房 MY NUMBER 制度中文网站】

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/chinese-kantaiji.html>

2015 年度市税纳税期限

平成 27 年度市税納期限

市税是市的主要财政收入，请按期缴纳！纳税时请利用便利的银行自动转账。申请手续可在市政府、各办事处的窗口，或是在市内的金融机关办理。只需办理一次手续，下一年度会自动更新。非常便利，欢迎利用。

税目 缴纳期限	市县民税	固定资产税 都市计画税	轻自動車税	国民健康保険税
2015 年 4 月 30 日 (星期四)		1 期		
6 月 1 日 (星期一)			定期	
6 月 30 日 (星期二)	1 期			
7 月 31 日 (星期五)		2 期		1 期
8 月 31 日 (星期一)	2 期			2 期
9 月 30 日 (星期三)				3 期
11 月 2 日 (星期一)	3 期			4 期
11 月 30 日 (星期一)				5 期
12 月 25 日 (星期五)		3 期		6 期
2016 年 2 月 1 日 (星期一)	4 期			7 期
2 月 29 日 (星期一)		4 期		8 期

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課(しゅうのうか・本馆五楼)

新开设托儿所的报名开始

新設保育園の入所受付開始

将于7月1日(星期三)开设的“あい保育園広島大学”开始接受报名。

地点：東広島市鏡山 1 丁目 3 - 2

定员：130人

开园时间：星期一至星期六的上午7点半至下午7点

入托年龄：三个月以上

报名截止日期：6月15日(星期一) ※其他托儿所的7月入托也将在同日截止报名。

希望入托者请将申请表及必需文件提交到保育课。申请表格可在保育课、各支所及各托儿所领取。

现在入托申请中的人如果希望追加或变更的话，请与保育课联系。或直接到窗口办理。

【咨询电话】 ☎082-420-0934 保育課 (ほいくか・市政府本馆二楼)

游泳池免费开放

プール無料開放

5月1日(星期五)至5月7日(星期四)，黑濑市内游泳池及安艺津 B&G 海洋中心，对中学生以下的儿童免费开放。只限个人利用。

【咨询电话】 黑濑室内游泳池 ☎0823-82-5827 安艺津B&G海洋中心游泳池 ☎0846-45-3932

东广岛市防灾信息等电子邮件发送服务(6 国语对应)

東広島市防災情報等メール配信サービス (6 カ国語対応)

免费发送包括地震、气象、避难、国民保护等在内的各种防灾信息到手机或电脑。

对应语种为：日语、英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语。

登录申请专用网址为：<http://user-entry.jalertmail.jp/higashihiroshima/index.html>



【咨询电话】 ☎082-420-0400 危機管理課

如何拨打 119

1 1 9 番通報要領

发生火灾、急救・救助等情况时，请拨打 119。

拨打 119 时，一定要沉着冷静地传达以下事项。

- 是火灾还是急救
- 正确的地址。町名、番地、户主名、建筑物名、房间号码、附近醒目的标志、建筑物等。
- 详细情况。什么状况?怎样在燃烧?患者的人数、年龄、性别、状态等。
- 拨打电话者自己的姓名、联系电话。

※119 是灾害专用线路。请不要拨打此号码来咨询值班医院。

※时常会有打错的电话。如果拨打错了的话，不要默不作声，请直接说明。

【咨询电话】 ☎082-422-0119 消防局指令課

外国人市政生活指导服务

外国人生活オリエンテーションサービス

内 容	<ul style="list-style-type: none">* 提供《外国人生活手册》等资料* 介绍市政府内各种行政手续* 介绍国民健康保险・国民年金制度* 介绍育儿・教育制度* 讲解家庭垃圾的分类及倒出方法* 介绍外国人咨询服务窗口* 介绍日语教室* 其他（个别对应） <p>(一对一讲解，大约需要15分钟左右。)</p>	欢迎电话・Email预约!
地 点	企画课 (市政府本馆五楼)	
时 间	星期一至星期五(除去节假日) 上午9点至12点，下午1点至4点 (星期三到下午3点) ※时间内随时受理。	
语 言	日语、中文、英语 (其他语种时，请携翻译一起前来。)	
咨 询	企画课 高橋 ☎082-420-0917 E-mail:hgh200917@city.higashihiroshima.lg.jp	

夜间假日值班医院

夜間休日当番医

有关夜间假日值班医院(一次救急当番医)的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版)上。此外还可以利用救急医療 Net Hiroshima (日文版・英文版) 查询。英文版为机器自动翻译。网址: <http://www.qq.pref.hiroshima.jp>

手机查询时, 请利用右侧的 QR 码。可以马上查出何时可以在哪家医院接受诊察。(注意: 东广岛市属于「広島中央」地区) 值班医院有可能会临时变更, 请在去医院之前电话确认。语音向导: ☎0120-169901 (日语)



东广岛市假日诊所(東広島市休日診療所)

因突发疾病没有能接受治疗的医院时, 假日诊所能提供应急治疗。

- 诊疗科目 / 内科・小児科・牙科
 - 诊疗日 / 星期日、节假日、年末年初 (12月31日至1月3日)
 - 诊疗时间 / 上午9点至12点, 下午1点至4点
- ※ 4月26日(星期日)的内科、小児科截止到晚上10点
- ☎082-422-5400

儿童急救电话咨询

(こどもの救急電話相談)

每天晚上7点至第二天上午8点。

☎ #8000(手机可)

☎ 082-505-1399(IP电话・光电话)

【关于急救医疗】如因突然发烧、身体状况不佳或受伤, 不能判断症状的轻重时, 首先请去「夜间假日值班医院(一次救急当番医)」就诊。需要紧急手术或入院治疗等重症时, 根据医师的判断向您推荐「二次救急当番医」。如果症状很明显是重症时, 请马上就诊或者不要犹豫马上拨打119叫急救车。有关对应重症患者的二次急救体制的详细情况, 请向东广岛市消防局 (☎082-422-0119) 咨询。

4月的纳税期限为4月30日(星期四)

4月の納税期限は4月30日(木)

固定資産税・都市計画税 (第1期)。

请您按期缴纳。可在金融机关或24小时便利店缴纳。

【咨询电话】 ☎082-420-0912

収納課 (しゅうのうか・本館五楼)

春季园艺节

春の園芸まつり

5月2日(星期六)、5月3日(星期日)上午9点至下午3点, 在园艺中心举办春季园艺节。

内容包括有, 本地农作物、各类产品的展示销售、园艺教室、收获体验等。

【咨询电话】 ☎ 082-433-4411

園芸センター (えんげいせんたー)

外国人咨询服务窗口 ☎ 082-424-3811

【生活咨询】 每星期一、二、五、六的上午9点至下午1点, 每星期三、日的下午1点至5点, サンスクエア東広島1楼コミュニケーションコーナー, 设置有中文咨询人员。

【法律咨询】 4月8日(星期三) ①下午1点 ②下午2点 ③下午3点 ④下午4点

由律师为您提供各种咨询。每次咨询时间为40分钟。需要提前一个星期预约。

并同时提供免费的中文、英语、葡萄牙语口译服务。

コミュニケーションコーナー的中文网址: <http://hhface.org/corner/ch.html>

岛国际中心、フジグラン東広島店、ゆめタウン (東広島店、学園店、黒瀬店)、ショージ (R375 バイパス店、豊栄店)、業務用食品スーパー、万惣 (八本松店、高屋店)、本永病院、公共职业安定所 (Hello Work) 以及广岛银行等处。



编辑・发行 东广岛市国际化推进协议会
編集・発行 東広島市国際化推進協議会

东广岛市总人口……184,607人

外国人登录人口 ……4,736人

截至2015年2月底